

Druckluftnagler Typ 380/25 - 559 L

[1] Abmessungen: L = 387,5; H = 178, B = 46 mm;

[2] Gewicht: 1,4 kg.

[3] Zulässiger Luftdruck: 6 bar,

[4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 6 bar.

[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 0,45 l freie Luft.

[6] Eintreibgegenstand: Industrieklammern Typ 380 in den Längen von 10 bis 25 mm.

[7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel $L_{Wa, 1s} = 88 \text{ dB}$ [8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz $L_{pA, 1s} = 80 \text{ dB}$

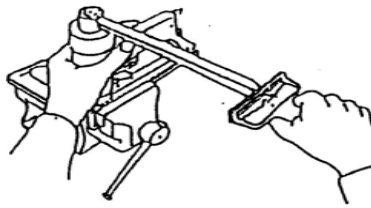
[9] *Vibrationskennwert liegt unter der Deklarationsgrenze.

[10] Magazinart: Oberlader

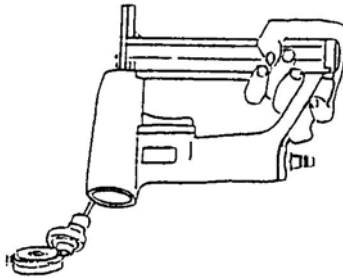
[11] Ladekapazität: min 340 Klammern

[12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

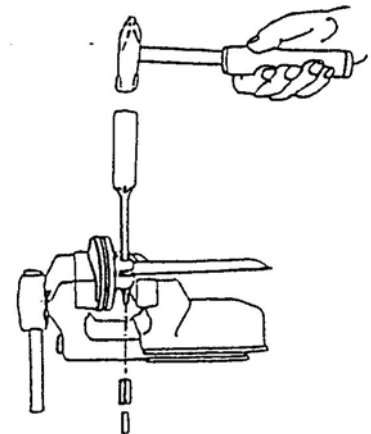
1



2



3



Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bilden mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Austausch von Verschleißteilen

Achtung: Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Klammermagazin entleeren.

Austausch des Treibers

Schraubkappe herausdrehen, Feder und Hauptventilkörper entnehmen (Bild 1). Das Gerät umdrehen und durch leichte Schläge auf eine Holzunterlage die Treiber-Kolbeneinheit vorsichtig herausklopfen (Bild 2). Den Stift 13300174 und die Spannhülse 13300258 mittels Durchschlag soweit herausdrücken, daß sich der Treiber austauschen läßt (Bild 3). Verwenden Sie die Hilfsvorrichtung "Montageklotz" 14401092. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 8 Nm eingestellt ist.

Auswechseln des Kolben O-Ringes

Siehe Beschreibung "Auswechseln des Treibers", dann O-Ring 13300078 austauschen und mit O-Ring-Fett 13301706 oder mit Öl 13301708 einsetzen.

Auswechseln des Puffers

Siehe Beschreibung "Auswechseln des Treibers". Mit einem kleinen Schraubendreher den O-Ring 13300150 demontieren (Bild 4), dann den Puffer mit dem Zylinder von unten herausdrücken. Bei der Montage die Teile mit O-Ring-Fett oder Öl wieder einsetzen und auf richtigen Sitz achten (Bild 5).

Austausch von Rollfeder und Schubkasten

Abschlußstück 14405560 entfernen, Schraube 13301103 herausdrehen. Vorschieber nach hinten entnehmen. Die Schrauben 13301105, 13301110 und 13302807 für das Seitenteil, links 14405557 entfernen. Rollfeder ausbauen und austauschen, dann die Vorschiebereinheit wieder montieren und das Seitenteil, links festschrauben.

Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Kappe herausdrehen, Hauptventil entnehmen. Die einem stärkeren Verschleiß unterworfenen O-Ringe 13300025 und 13300013 sollten komplett ausgewechselt werden und mit O-Ring Fett 13301706 oder Öl 13301708 wieder eingesetzt werden

Pneumatic Stapler Type 380/25 - 559 L

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Replacing wearing parts

Attention: Disconnect the device from the pneumatic pressure source. Empty the staple magazine.

Replacing the driver

Unscrew the screw cap, remove spring and main valve (fig. 1). Turn the device round and carefully knock out the driver-piston unit by tapping it gently against a wooden base (fig. 2). With a pin punch tap out pin 13300174 and split pin 13300258. Use mounting block 14401092. The driver blade can then be removed. Replacement of the blade is a reversal of the above procedure (fig. 3). The cap must be fixed with a screwdriver set to a tightening torque of 8 Nm.

Replacing the piston O-ring

See description "Replacing the driver", then replace O-ring 13300078 (fig. 3) and insert with O-ring grease 13301706 or oil 13301708.

Replacing the buffer

See description "Replacing the driver". Dismantle the O-ring 13300150 using a small screwdriver (fig 4), then push out the buffer with the cylinder from below. When reassembling the device insert the parts with O-ring grease or oil, ensuring that they are positioned correctly (fig. 5).

Replacing the roller spring and the slide

Remove the end piece 14405560, unscrew the screw 13301103. Then remove the pusher towards the back. Remove the screws 13301105, 13301110 and 13302807 for the side bar, left, 14405557. Remove the roller spring and replace it, then reinsert the pusher unit and screw the side bar, left, firmly into position.

Replacing the valve O-rings

Unscrew the cap, remove main valve. The O-rings 13300025 and 13300013 which are subject to greater wear should be replaced entirely and new ones inserted with O-ring grease 13301706 or oil 13301708.

Agrafeuse pneumatique Type 380/25 - 559 L**Instructions de montage et entretien**

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation

veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Remplacement des pièces d'usure

Attention: séparer l'appareil de la source de pression pneumatique, vider le magasin d'agrafes.

Remplacement du chassoir

Dévisser la chape, retirer le ressort et le corps de la vanne principale (figure 1). Tourner l'appareil et frapper légèrement sur un support en bois pour retirer l'unité à piston du chassoir (figure 2). Chasser l'axe 13300174 et la douille fendue 13300258 avec un mandrin afin de pouvoir enlever le marteau (fig. 3) Utiliser l'outil adapté 14401092. Fixer la chape avec un étou dont le moment de serrage est réglé à 8 Nm.

Remplacement du joint torique du piston

Voir description „Remplacement du chassoir“, puis remplacer le joint torique 13300078 (figure 3) et utiliser de la graisse pour joints toriques 13301706 ou de l'huile 13301708.

Remplacement du tampon

Voir description „Remplacement du chassoir“. Avec un petit tournevis, démonter le joint torique 13300150, puis (figure 4), par le bas, sortir le tampon avec le cylindre en appuyant dessus. Lors du montage, remettre les pièces avec de la graisse pour joints toriques ou de l'huile et veiller au bon logement (figure 5).

Remplacement du ressort enroulé et de la caisse coulissante

Enlever la pièce queue 14405560, dévisser la vis creuse fraisée 13301103. Retirer le chariot vers l'arrière. Enlever les vis creuses fraisées 13301105, 13301110 et 13302807 de la cale gauche 14405557. Démontez et remplacez le ressort enroulé, ensuite remonter l'unité chariot et revisser la cale gauche.

Remplacement des joints toriques de la vanne

Dévisser la chape. Retirer la vanne principale. Remplacer intégralement les joints toriques 13300025 et 13300013 soumis à une forte usure et en installer avec de la graisse 13301706 ou de l'huile 13301708.

Grapadora neumática tipo 380/25 - 559 L

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características []. (Véase también el manual de usuario.)

Recambio de piezas de desgaste

Atención: Separar el aparato de la fuente de presión neumática. Vaciar el cargador de grapas.

Recambio del hincador

Desenroscar la caperuza desenroscable y retirar el muelle y el cuerpo de la válvula principal (Ilustración 1). Dar la vuelta al aparato y sacar cuidadosamente a golpecitos la unidad hincador/émbolo, golpeando el equipo ligeramente sobre una base de madera

(Ilustración 2). Sacar la spina 13300174 y el pasador elástico 13300258 con un punzón, hasta que pueda cambiarse la lengüeta (fig. 3). Utilice el dispositivo auxiliar "Taco de montaje 14401092". Asegurar la caperuza mediante un destornillador cuyo par de fuerzas esté ajustado en 8 Nm.

Recambio de la junta toroidal del émbolo

Véase la descripción "Recambio del Hincador" y recambiar a continuación la junta toroidal 13300078 (Ilustración 3) montándola con grasa para juntas toroidales 13301706 o con Aceite 13301708.

Recambio del amortiguador

Véase la descripción "Recambio del Hincador". Desmontar la junta toroidal 13300150 mediante (Ilustración 4) un pequeño destornillador y apretar hacia afuera el amortiguador con el cilindro desde abajo. Al efectuar el montaje, volver a colocar las piezas con grasa para juntas toroidales o aceite, cuidando de que asienten perfectamente (Ilustración 5).

Substitución de resortes de rodillo y cajones

Retirar la pieza terminal - 14405560 - y desatornillar el tornillo - 13301103. Retirar hacia atrás el pre-empujador. Retirar los tornillos - 13301105, 13301110 y 13302807 - de la pieza lateral, a la izquierda - 14405557. Desmontar y substituir el resorte de rodillo, montar luego de nuevo la unidad de pre-empujador y atornillar bien la pieza lateral a la izquierda.

Recambio de las juntas toroidales de válvula

Desenroscar la caperuza y retirar la válvula principal. Es conveniente reemplazar las juntas toroidales 13300025 y 13300013 completamente, ya que están sujetas a un mayor desgaste. Colocar las nuevas juntas con grasa para juntas toroidales 13301706 ó aceite 13301708.

italiano

Fissatrice pneumatica 380/25 - 559 L

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Sostituzione delle parti di usura

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Sostituzione di parti soggette ad usura

Attenzione: staccare l'apparecchio della sorgente di pressione pneumatica, vuotare il caricatore fascette.

Sostituzione del driver

Svitare il tappo a vite, prelevare la molla ed il corpo della valvola principale (Fig.1). Girare l'apparecchio e tramite colpetti sulla base di legno fare uscire attentamente l'unità driver-pistone (Fig.2). Spingere in fuori la spina 13300174 e la boccola espansione 13300258 a mezzo di un punteruolo per quanto sufficiente a permettere la sostituzione della lama (fig. 3). Utilizzare allo scopo l'attrezzatura speciale 14401092. Il tappo deve essere fissato con un cacciavite, tramite il quale viene regolato un momento torcente pari a 8 Nm.

Sostituzione dell'O-Ring del pistone

Vedere descrizione "Sostituzione del driver", quindi sostituire l'O-Ring 13300078 inserendovi l'O-Ring con grasso 13301706 con olio 13301708.

Sostituzione dell'ammortizzatore

Vedere descrizione "Sostituzione del driver". Smontare l'O-Ring 13300150 con l'aiuto di un piccolo cacciavite (Fig 4), quindi spingere fuori l'ammortizzatore dal basso insieme al cilindro. Per l'assemblaggio inserire nuovamente le parti usando il grasso o l'olio, riponendole attentamente nell'esatta posizione (Fig. 5).

Scambio della molla svolgente e cassetto

Togliere il pezzo di chiusura 14405560, svitare la vite 13301103. Spostare verso l'indietro l'unità di avanzamento. Togliere le viti 13301105, 13301110 e 13302807 per la parte laterale, a sinistra 14405557. Smontare la molla svolgente e cambiarla, poi rimontare l'unità di avanzamento ed avvitare la parte laterale a sinistra.

Sostituzione degli O-Ring della valvola

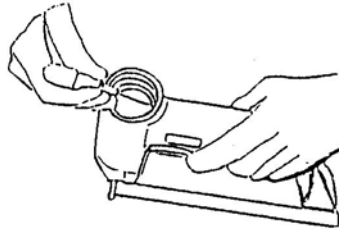
Svitare il tappo. Estrarre la valvola principale. Gli O-Ring 13300025 e 13300013 usurati dovranno essere sostituiti con O-Ring ingrassati 13301706 oliati 13301708.

Nederlands

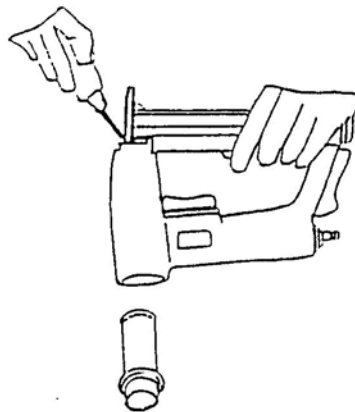
Luchtdruktacker Type 380/25 - 559 L

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houd u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

4



5



In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers []. [Zie ook het bedieningshandboek].

Het vervangen van slijtoonderdelen

Let op: Het apparaat van de pneumatische drukbron scheiden, nietenmagazijn leegmaken.

Vervangen van de drijver

Schroefkapje eruit draaien, veer en hoofdventieleenheid eruit nemen (afbeelding 1). Het apparaat omdraaien en door lichte drukken, dat het slagmes zuigereenheid er voorzichtig uitkloppen (afbeelding 2). De pen 13300174 en de spanhuis 13300258 d.m.v. een doorslag zover eruitdrukken, dat het slagmes vervangen kan worden (afb.3). Gebruik het hulpstuk 14401092 om beschadiging te voorkomen. De bevestiging van het kapje moet worden uitgevoerd met een boorschroever, waarbij het koppel op 8 Nm is ingesteld.

Vervangen van de zuiger O-ring

Zie beschrijving "Vervangen van de drijver", dan O-ring 13300078 vervangen en met O-ring vet 13301706 of met olie 13301708 aanbrengen.

Vervangen van de buffer

Zie beschrijving "Vervangen van de drijver". Met een kleine schroevendraaier de O-ring 13300150 demonteren (afbeelding 4), vervolgens de buffer met de cilinder er van onder uitdrukken. Bij de montage de delen met O-ring vet of olie weer aanbrengen en op correcte bevestiging letten (afbeelding 5).

Vervangen van rolveer en lade

Aansluitingsstuk 14405560 verwijderen, schroef 13301103 eruit draaien. Doorschuiver naar achter toe eruit nemen. De schroeven 13301105, 13301110 en 13302807 voor het zijstuk, links 14405557 verwijderen. Rolveer uitbouwen en vervangen, dan de doorschuifeenheid weer monteren en het zijstuk, links vastschroeven.

Vervangen van de ventiel O-ringen

Kapje eruit draaien, hoofdventiel eruit nemen. De aan sterkere slijtage onderhevige O-ringen 13300025 en 13300013 dienen compleet te worden vervangen en met O-ring vet 13301706 of olie 13301708 weer te worden aangebracht.

Dansk

Tryklufstømaskine type 380/25 - 559 L

Denne reservedelsliste/disse serviceoplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. Dette materiale bedes De venligst gennemlæse omhyggeligt samt ubetinget iagttagelse sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre []. Udskiftning af sliddele

Udskiftning af sliddele

Bemærk: Apparatet adskilles fra pneumatik-trykkilden. Klammermagasinet tømmes.

Udskiftning af drivdornen

Skruelagene drejes ud, fjeder og hovedventillegeme tages ud (illustration 1). Apparatet vendes om og med lette slag mod et træunderlag bankes drivdornstempelene forsigtigt ud (illustration 2). Stiften 13300174 og spændetullen 13300258 trykkes så langt ud, at drivdornen lader sig udskifte (illustration 3). Anvend hjælpeanordningen „Montageklods“ 14401092. Fastgørelsen af kappen skal ske ved hjælp af en momentskruetrækker, hvis moment er indstillet på 8 Nm.

Udskiftning af stempel-O-ringen

Se beskrivelsen "Udskiftning af drivdornen", så udskiftes O-ring 13300078 og den nye indsættes med O-ringsfedt 13301706 eller med olie 13301708.

Udskiftning af pufferen

Se beskrivelsen "Udskiftning af drivdornen". O-ring 13300150 afmonteres med en lille skruetrækker (illustration 4), derefter trykkes pufferen med cylinderen ud nedefra. Ved monteringen indsættes delene med O-ringsfedt eller olie igen; pas på, at de sidder på rette måde (illustration 5).

Udskiftning af rullefjeder og udstøderum

Endestykket, 14405560, fjernes. Skruer 13301103, skrues ud. Udstøderen fjernes bagud. Skrue, 13301105, 13301110 og 13302807, til sidedelen, 14405557 til venstre, fjernes. Rullefjeder afmonteres og udskiftes. Derefter monteres udstøderenheden igen, og sidedelen skrues på til venstre.

Udskiftning af ventiel-O-ringe

Kappe drejes ud, hovedventil tages ud. O-ringen 13300025 og 13300013, der er udsat for et stærkere slid, bør udskiftes komplet og nye indsættes med O-ringsfedt 13301706 eller olie 13301708.

Tryckluftsdreven spikpistol typ 380/25 - 559 L

Denna reservdelslista/serviceanvisningar utgör en bruksanvisning i förening med bifogade handbok. Läs noggrant igenom anvisningarna innan pistolen tas i drift och följ säkerhetsanvisningarna!

I den tyska delen av reservdelslistan finns de tekniska uppgifterna vid kodnummer []. Byta ut förslitningsdelar

Byte av slitdetaljer

Varning: Bryt apparatens anslutning till tryckluftskällan och töm klammermagasinet.

Byte av drivstykke

Gånga ur ändstycket och lyft ut fjäder och huvudventilkropp (bild 1). Vänd på apparaten och driv med försiktiga slag mot ett underlägg av trä ut drivstykke-kolvenheten (bild 2). Driv med ett dorn ut stiftet 13300174 och spännhylsan 13300258 så långt att drivningen kan bytas (bild 3). Använd härvid hjälpverktyget "Montageklots" 14401092. Gånga i och dra ändstycket med momentnyckel inställd på 8 Nm.

Byte av kolvens O ring

Följ beskrivningen under "Byte av drivstykke". Vid byte av O ring 13300078 ska O ringfett 13301706 eller olja 13301708 appliceras på den nya O ringen.

Byte av buffertstykke

Följ beskrivningen under "Byte av drivstykke". Ta loss O ring 13300150 med hjälp av en liten (bild 4)skruvmejsel och tryck sedan underifrån ut buffertstykke med cylinder. Samtliga detaljer ska före återmontering smörjas med O ringfett eller olja. Kontrollera att detaljerna förs till rätt monteringsläge (bild 5).

Byte av fjäderrulle och slidbox

Ta bort slutstycket 14405560 och gånga loss skruven 13301103. Ta ut matarstycket bakåt. Ta bort skruvarna 13301105, 13301110, 13302807 som håller vänster sidostycke 14405557. Demontera och byt ut fjäderrullen. Sätt tillbaka matarstycket och skruva fast vänster sidostycke.

Byte av ventilers O-ringar

Gånga ur ändstycket och lyft ut huvudventilen. O ringarna 13300025 och 13300013 är utsatta för förstärkt slitage och bör därför bytas komplett. Applicera O ringfett 13301706 eller smörjolja 13301708 före återmontering.

Paineilmanaulauskone tyyppi 380/25 - 559L

Tämä varaosalista/huolto-ohjeet muodostavat käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin []. Kuluvien osien vaihto

Kuluvien osien vaihto

Huomio: Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä naulamakasiini.

Ohjaimen vaihto

Kierrä irti kierrekansi, poista jousi ja pääventtiilirunko (kuva 1). Käännä laite ja ravista ohjain-mäntäyksikkö varovasti ulos lyömällä kevyesti puualustaa vasten (kuva 2). Paina puikko 13300174 ja kiinnityshylsy 13300258 lävistimen avulla niin pitkälle ulos, että voit vaihtaa ohjaimen (kuva 3). Käytä apulaitetta "asennuspölkky" 14401092. Suojus on kiinnitettävä ruuvitalalla, jonka vääntömomentti on säädetty 8 Nm:iin.

Männän O-renkaiden vaihto

Ks. kuvaus "Ohjaimen vaihto", tämän jälkeen vaihda O-rengas 13300078, voitele kevyesti O-rengasrasvalla 13301706 tai öljyllä 13301708 ja aseta paikoilleen.

Iskunvaimentimen vaihto

Katso kuvausta "Ohjaimen vaihto". Irrota O-rengas 13300150 pienen ruuvitalan avulla (kuva 4), tämän jälkeen paina iskunvaimennin ja sylinteri alhaalta päin irti. Voitele O-rengasrasvalla tai öljyllä, aseta paikoilleen ja tarkista oikea asento (kuva 5).

Rullajousen ja vetolaatikon vaihto

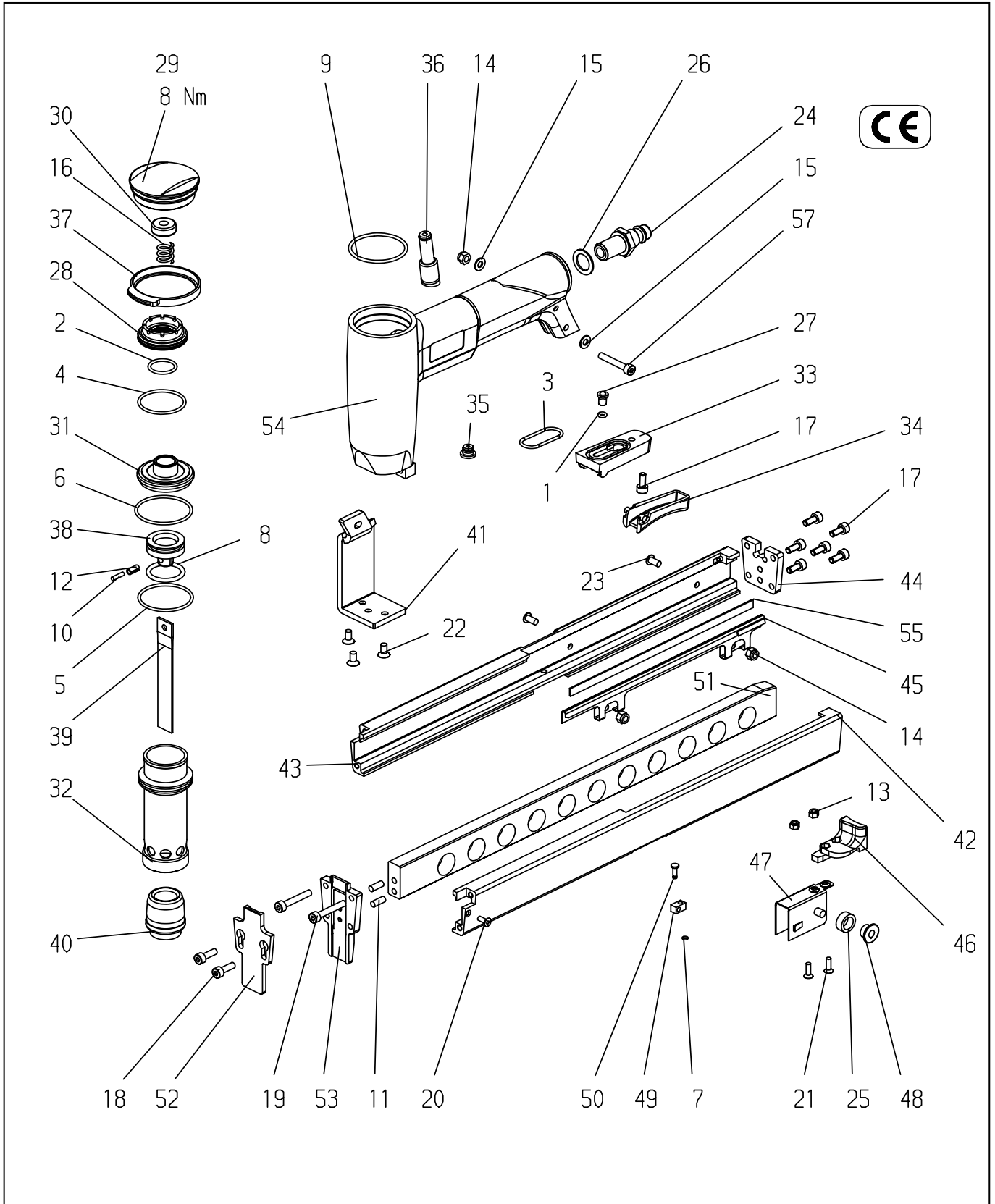
Poista päatekappale nro 14405560, kierrä ruuvi nro.13301103 irti. Vedä luisti taaksepäin ulos. Poista vasemman sivuosan ruuvit nro 13301105, 13301110 ja 13302807 sekä nro 14405557. Irrota ja vaihda rullajousi, tämän jälkeen asenna luistiyksikkö takaisin paikoilleen ja kiinnitä vasen sivuosa takaisin paikoilleen.

Venttiilin O-renkaiden vaihto

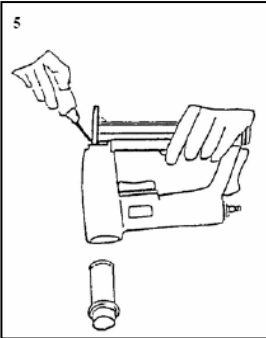
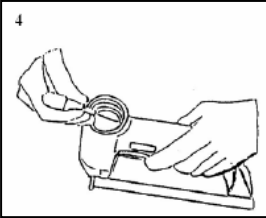
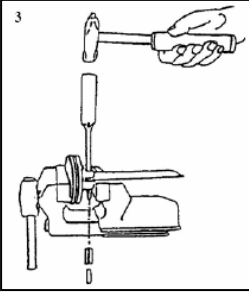
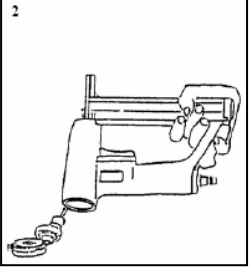
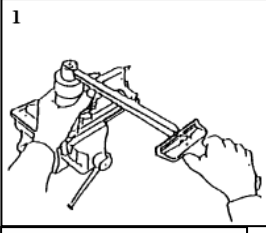
Kierrä suojus irti. Poista pääventtiili. Vaihda kokonaan kaikki kovan kulutuksen alaiset O-renkaat 13300025 ja 13300013; voitele ne O-rengasrasvalla 13301706 tai öljyllä 13301708 ja kiinnitä paikoilleen

1	O-Ring	13300002	24	Anschlußnippel	14000244	35	Zwischenhülse	14404291	46	Vorschiebergriff	14405556
2	O-ring	13300013		Air hose connector			Valve intermediate			Pusher grip	
3	Joint torique	13300018		Embout de raccordement			Arbre intermédiaire			Poignée	
4	Aro torico	13300021		Conector de aire manguera			Valvula intermedio cilindro			Mordaza empujador	
5		13300024									
6		13300025	25	Rollfeder	13301608	36	Ventilhülse	14404292	47	Vorschieber	14405562
7		13300060		Roller spring			Valve bush			Pusher	
8		13300078		Ressort enroulé			Douille de soupape			Chariot	
9		13300150		Muelle espiral			Casquillo valvula			Empujador	
10	Stift	13300174	26	Dichtscheibe	14400063	37	Auslaßring	14404293	48	Rollfederachse	14405732
	Pin			Gasket			Exhaust ring			Roller spring pin	
	Axe			Joint plat			Défecteur			Axe du ressort enroulé	
	Pasador			Junta obturadora			Aro de descarga			Pasador de muelle	
11	Zylinderstift	13300200	27	Schaltstift	14403738	38	Kolben	14405577	49	Rollfederbefestigung	14405790
	Pin			Valve pin			Piston			Support for roller spring	
	Axe			Bouton de commande			Piston			Fixation du ressort enroulé	
	Pasador			Pasador valvula			Piston			Soporte para muelle en rollo	
12	Spannhülse	13300258	28	Kappenscheibe	14404281	39	Treiber	14405576	50	Rollfederstift	14405791
	Split pin			Cap disc			Driver blade			Roller spring pin	
	Douille fendue			Rondelle du capuchon			Marteau			Axe du ressort enroulé	
	Pasador elastico			Arandela de cabeza			Lengueta			Pasador muelle en rollo	
13	Sicherungsmutter	13300436	29	Kappe	14404282	40	Puffer	14405573	51	Klammerträger	14405561
14	Safety nut	13300437		Cap			Bumper			Staple carrier	
	Ecrou de sûreté			Capuchon			Amortisseur			Support d'agrafes	
	Tornillo de seguridad			Cabeza			Amortiguador			Cargador grapas	
15	Scheibe	13300466	30	Dichtscheibe	14404283	41	Lasche	14407642	52	Werkzeug, Teil 1	14405564
	Washer			Gasket			Hook plate			Front nose	
	Rondelle			Douille			Plaque d' ancrage			Plaque frontal	
	Arandela			Junta obturadora			Placa con ganchos			Placa guia delantera	
16	Druckfeder	13300916	31	Hauptventil	14406216	42	Seitenteil, links	14405557	53	Werkzeug, Teil 2	14405563
	Pressure spring			Main valve			Side bar left			Front nose	
	Ressort à pression			Soupape principale			Cale gauche			Plaque frontale	
	Muelle de presion			Valvula principal			Barra lateral izquierda			Placa guia posterior	
17	Zylinderschraube	13301103	32	Zylinder	14405201	43	Seitenteil, rechts	14405558	54	Gehäuse	14405575
18	Allen screw	13301105		Cylinder			Side bar right			Main housing	
19	Vis Allen	13301109		Cylindre			Cale droite			Corps	
57	Tornillo allen	13301110		Cilindro			Barra lateral derecha			Cuerpo	
20	Senkschraube	13301261	33	Ventilabdeckung	14404287	44	Abschlußstück	14405560	55	Filzstreifen	14406173
21	Countersunk bolt	13301262		Valve cap			End piece			Felt pad	
	Vis creuse fraisée			Capuchon de soupape			Pièce queue			Bande de feutrine adhesive	
	Tornillo avellanado			Tapa valvula			Pieza final			Almohadilla de fieltro	
22	Linsenschraube	13302807	34	Ventilhebel	14404289	45	Abdeckschiene	14405559			
23	Lens head screw	13301346		Trigger valve lever			Cover				
	Vis creuse fraisée			Levier de détente			Rail de couverture				
	Tornillo cabeza de la lente			Palanca valvula gatillo			Tapa cargador				

Typ 380/25 - 559 L (Art.-Nr. 12000352)
 Type
 Tipo



BeA Havalı Zimba Tabancası Model 380/25-559 L



- (1) Boyutlar: 387,5x178x46 (UxYxG)
- (2) Ağırlık: 1,4 kg.
- (3) En yüksek çalışma basıncı: 6 bar
- (4) Çalışma basıncı: 5-6 bar
- (5) Hava sarfiyatı/çalışma: 0,45lt / 6 bar
- (6) Zimba teli; tip 380, 10 ile 25mm arası
- (7) Tek atımlık ses gürültü seviyesi 88dB
- (8) Çalışma yeri ses gürültü seviyesi 80 dB
- (9) Titreşim özellikler belirlenen değerlere uygundur.

Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekteki ile birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.

Aşınan parçaların değiştirilmesi

Dikkat! Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini boşaltın.

Sürücü bıçağın değiştirilmesi

Vida kapağını söküp yay ve ana valfi çıkartın (fig 1). Aleti ters çevirip tahta bir yüzeye hafifçe vurarak sürücü-piston bölümünü dışarı çıkartın (fig 2). Demir bir çubuk ile 13300174 ve 13300258 numaralı milleri çıkartın. Sürücü bıçak ancak bu şekilde çıkartılabilir. Yeni bıçağın takılması yukarıda anlatılan işlemlerin tersi yapılarak gerçekleştirilir (fig 3). Daima kapağı 8Nm'ye ayarlı tork anahtarı ile sıkın.

Piston O-ring'in değiştirilmesi

"Sürücü bıçağının değiştirilmesi" talimatlarına bakın ve sonra O-ring 13300078 değiştirin (fig 3) ve yenisini yerleştirmeden önce gres 13301706 veya yağ 13301708 ile yağlayın.

Tamponun değiştirilmesi

"Sürücü bıçağın değiştirilmesi" talimatlarına bakın. Küçük tornavida ile O-ring 13300150 çıkartın (fig 4), sonra tampon ve silindiri alttan iterek dışarı çıkartın. Geri yerleştirirken doğru yerleştirildiğinden emin olarak O-ringi yağlayın veya gresleyin (fig 5).

Gerilim yayının ve besleme çubuğunun değiştirilmesi

Arka parçayı 14405560 çıkartın, vidayı 13301103 sökün. Sonra itici parçayı geriye doğru çıkartın. Vidaları 13301105, 13301110 ve 13302807 sol taraftaki yan çubuğu 14405557 çıkartın. Gerilim yayını çıkartın ve değiştirin, itici parçayı geri takın ve sol yan çubuğu sıkı bir şekilde vidalayın.

Valf O-ringinin değiştirilmesi

Kapağı sökün ve ana valfi çıkartın. Aşınmış O-ringler 13300025 ve 13300013 tamamen değiştirilip gres 13301706 veya yağ 13301708 ile yağlayarak yenisini yerleştirin.